

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма относно член 22 от Споразумението за сътрудничество и член 15 от Временното споразумение между Европейската икономическа общност и Република Тунис за вноса в Общността на трици и фуражно брашно с отсевки с произход от Тунис

Господин ...,

Имам честта да доведе до ваше знание следното:

За прилагането на член 22 от Споразумението за сътрудничество и на член 15 от Временното споразумение между Европейската икономическа общност и Република Тунис, бе договорено да се приемат следните разпоредби:

1. Променливата компонента на допълнителното мито, прилагано при внос в Общността на трици и фуражно брашно с отсевки и други остатъци от пресяване при мелене или други обработки на зърнени култури с изключение на царевица и ориз, от подпозиция 23.02 А II от Общата митническа тарифа, с произход от Тунис, е сумата, която се изчислява съгласно разпоредбите на член 2 от Регламент (ЕИО) № 2744/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно режима на внос и износ на преработени продукти от зърнени култури и ориз, намалена със сумата, посочена в точка 3.

2. Точка 1 се прилага, при условие че Тунис прилага при износа на визираните продукти специална такса, чийто размер, който е равен на сумата, с която се намалява променливият компонент на допълнителното мито, се отразява върху цената при внос в Общността.

3. Сумата, с която се намалява променливата компонента на допълнителното мито, е равна на 60% от средната стойност на променливите компоненти на допълнителните мита, валидни през трите месеца, които предхождат месеца, през който тази сума е определена.

Тази сума се определя от Комисията най-късно на десетия ден от месеца, който предхожда тримесечието, през което се прилага тази сума.

Под "тримесечие" се разбират периодите от три месеца, които започват на 1 февруари, 1 май, 1 август и 1 ноември от годината.

Въпреки това, при положение че влизането в сила на Споразумението не съвпадне с началото на едно от тези тримесечия, първото намаление на допълнителното мито се прилага за месеца или месеците от текущото тримесечие.

4. Прилагането на специалната експортна такса се доказва чрез поставяне от страна на митническите власти на една от следните отметки в графата "Забележки" на сертификата за движение на стоките:

Taxe spéciale à l'exportation appliquée

Særlig udførselsafgift opkrævet

21976A0629(01)-ЦПР-редактиран

Sonderausfuhrabgabe erhoben

Special export charge collected

Applicata tassa speciale all'esportazione

Bijzondere uitvoerheffing voldaan

(Приложена специална експортна такса)

(подпис и печат на службата).

Ще ви бъде благодарен да потвърдите получаването на настоящото писмо и съгласието на вашето правителство по отношение на неговото съдържание.

Благоволете да приемете, Господин ..., израза на моето дълбоко уважение.

Господин ...,

С Вашето писмо от тази дата вие ми изпратихте следното съобщение:

“За прилагането на член 22 от Споразумението за сътрудничество и на член 15 от Временното споразумение между Европейската икономическа общност и Република Тунис, бе договорено да се приемат следните разпоредби:

1. Променливата компонента на допълнителното мито, прилагано при внос в Общността на трици и фуражно брашно с отсевки и други остатъци от пресяване при мелене или други обработки на зърнени култури с изключение на царевича и ориз, от подпозиция 23.02 А II от Общата митническа тарифа, с произход от Тунис, е сумата, която се изчислява съгласно разпоредбите на член 2 от Регламент (ЕИО) № 2744/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно режима на внос и износ на преработени продукти от зърнени култури и ориз, намалена със сумата, посочена в точка 3.

2. Точка 1 се прилага, при условие че Тунис прилага при износа на визираните продукти специална такса, чийто размер, който е равен на сумата, с която се намалява променливият компонент на допълнителното мито, се отразява върху цената при внос в Общността.

3. Сумата, с която се намалява променливата компонента на допълнителното мито, е равна на 60% от средната стойност на променливите компоненти на допълнителните мита, валидни през трите месеца, които предхождат месеца, през който тази сума е определена.

Тази сума се определя от Комисията най-късно на десетия ден от месеца, който предхожда тримесечието, през което се прилага тази сума.

Под “тримесечие” се разбират периодите от три месеца, които започват на 1 февруари, 1 май, 1 август и 1 ноември от годината.

Въпреки това, при положение че влизането в сила на Споразумението не съвпадне с началото на едно от тези тримесечия, първото намаление на допълнителното мито се прилага за месеца или месеците от текущото тримесечие.

4. Прилагането на специалната експортна такса се доказва чрез поставяне от страна на митническите власти на една от следните отметки в графата “Забележки” на сертификата за движение на стоките:

Taxe spéciale à l'exportation appliquée

Særlig udførselsafgift opkrævet

Sonderausfuhrabgabe erhoben

Special export charge collected

Applicata tassa speciale all'esportazione

Bijzondere uitvoerheffing voldaan

21976A0629(01)-ЦПР-редактиран

(Приложена специална експортна такса)

(подпис и печат на службата).

Ще бъда благодарен да потвърдите получаването на настоящото писмо и съгласието на вашето правителство по отношение на неговото съдържание.”

Имам честта да потвърдя получаването на това съобщение и съгласието на моето правителство относно неговото съдържание.

Благоволете да приемете, Господин ..., израза на моето дълбоко уважение.